31996R2402

L 327/14 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 18.12.1996

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2402/96
ze dne 17. prosince 1996
o otevření určitých ročních celních kvót pro batáty a maniokový škrob a stanovení pravidel pro správu těchto kvót

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1095/96 ze dne 18. června 1996 o zavedení koncesí stanovených v seznamu CXL sestaveném na základě závěrů jednání o čl. XXIV odst. 6 GATT [1], a zejména na čl. 1 odst. 1 tohoto nařízení,

s ohledem na rozhodnutí Rady č. 96/317/ES ze dne 13. května 1996 o závěrech vyplývajících z výsledků konzultací s Thajskem podle článku XXIII GATT [2],

vzhledem k tomu, že rozhodnutí 96/317/ES upravuje důležitý dovozní režim pro maniokový škrob s kódem KN 1108 14 00, stanovený nařízením Komise (ES) č. 3015/95 ze dne 19. prosince 1995, kterým se otevírá a provádí správa určitých dovozních kvót pro batáty a maniokový škrob s určitým druhem použití pro rok 1996 [3]; že v důsledku toho bylo toto nařízení pozměněno nařízením Komise (ES) č. 1031/96 [4];

vzhledem k tomu, že se Společenství při mnohostranných obchodních jednáních v rámci Světové obchodní organizace zavázalo vyhlásit dvě roční celní kvóty s nulovým clem pro produkty kódu KN 0714 20 90 Čínské lidové republiky příp. jiných třetích zemí, jakož i dvě celní kvóty pro maniokový škrob s kódem KN 1108 14 00 KN pro určité použití;

vzhledem k tomu, že je nutné učinit kroky směřující k otevření zmíněných ročních celních kvót pro batáty a maniokový škrob na rok 1997 a další a ke stanovení vhodných správních opatření; že by měla být převzata příslušná ustanovení nařízení (ES) č. 3015/95 ve znění předpisů následujících po rozhodnutí 96/317/ES;

vzhledem k tomu, že je nutné přijmout zvláštní pravidla pro podávání žádostí a vydávání licencí, aby byla zajištěna odpovídající správa kvót, a zejména aby množství stanovená pro jednotlivé roky nebyla překračována; že tato pravidla buďto doplňují nebo zrušují ustanovení nařízení Komise (EHS) č. 3719/88 [5] naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 2350/96 [6];

vzhledem k tomu, že je nutné odlišit batáty určené k lidské výživě a batáty pro jiné použití; že by měl být stanoven způsob uvedení na trh a balení batátů čerstvých, celých, určených k lidské výživě s kódem KN 0714 20 10, a produkty, které tyto podmínky pro uvedení na trh a balení nesplňují, by měly být označeny kódem KN 0714 20 90;

vzhledem k tomu, že by měla být zachována pravidla pro správu a dohled, obsažená v nařízení (ES) č. 3015/95 a platná pro dovoz mezi 1. lednem a 31. prosincem 1996, a zejména požadavek, aby zboží pocházející z Číny bylo vybaveno vývozní dokumentací vydanou čínskými orgány nebo na jejich zodpovědnost;

vzhledem k tomu, že u maniokového škrobu je nutno vzít v úvahu nový závazek Společenství, obsažený v rozhodnutí 96/317/ES, který spočívá ve vyhlášení dodatečné všeobecné roční kvóty ve výši 10 500 tun, z čehož 10 000 tun je vyhrazeno pro Thajské království; že za podmínek sjednaných s Thajskem se upouští od požadavků na konečné použití, které dříve platily pro kvóty na maniokový škrob; že by mělo být požadováno, aby maniokový škrob dovážený z Thajska v rámci tohoto vyhrazeného množství byl doprovázen vývozním certifikátem vydaným k tomu příslušnými thajskými orgány;

vzhledem k tomu, že opatření obsažená v tomto nařízení jsou v souladu s názorem Řídícího výboru pro obilniny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Od 1. ledna 1997 se otevírají tyto kvóty:

1. roční celní kvóta s nulovým clem pro dovoz 5 000 tun batátů pro jinou než lidskou výživu s kódem KN 0714 20 90, pocházejících ze třetích zemí s výjimkou Čínské lidové republiky, do zemí Společenství;

---

[1] Úř. věst. L 146, 20.6.1996, s. 1.
[2] Úř. věst. L 122, 22.5.1996, s. 15.
[3] Úř. věst. L 314, 28.12.1995, s. 29.
[4] Úř. věst. L 137, 8.6.1996, s. 4.
[5] Úř. věst. L 331, 2.12.1988, s. 1.
[6] Úř. věst. L 320, 11.12.1996, s. 4.

2. roční celní kvóta s nulovým clem pro dovoz 600 000 tun batátů určených pro jinou než lidskou výživu s kódem KN 0714 20 90, pocházejících z Čínské lidové republiky, do zemí Společenství;

3. roční celní kvóta pro dovoz 10 000 tun maniokového škrobu s kódem KN 1108 14 00 s celní sazbou rovnající se sazbě podle doložky nejvyšších výhod, ve výši maximálně 100 ECU na jednu tunu;

4. dodatečná autonomní roční celní kvóta pro dovoz 10 500 tun maniokového škrobu s kódem KN 1108 14 00 s celní sazbou rovnající se sazbě podle doložky nejvyšších výhod, ve výši maximálně 100 ECU na jednu tunu; 10 000 tun z tohoto množství je vyhrazeno pro Thajské království.

HLAVA I

Batáty pro určitá použití

Článek 2

1. Dovozní licence pro kvóty uvedené v článku 1 odst. 1 a 2 se vydávají v souladu s ustanoveními této hlavy.

2. Pro účely kódu KN 0714 20 10 se „batáty určenými k lidské výživě“ rozumějí čerstvé, celé batáty uložené v přímém balení v době celních formalit tak, aby je bylo možno propustit do volného oběhu.

Ustanovení této hlavy neplatí pro propuštění do volného oběhu batátů určených k lidské výživě, jak jsou definovány výše.

Článek 3

Žádosti o licence je možno podat u příslušných orgánů členského státu každé úterý nebo, není-li to pracovní den, první pracovní den po tomto dni do 13.00 hodin (bruselského času).

Článek 4

1. Žádosti o licence a vlastní licence uvádějí v kolonce 8 zemi původu. Licence s sebou nese povinnost dovážet z této země.

Žádosti o licence na produkty pocházející z Čínské lidové republiky jsou nepřijatelné, nejsou-li doprovázeny originálem (modré barvy) vývozního dokumentu vydaného vládou Čínské lidové republiky nebo na její zodpovědnost, vyhotoveným podle vzoru uvedeného v příloze I.

2. Licence obsahují v kolonce 24 jednu z těchto poznámek:

— Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2402/96]

— Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)

— Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)

— Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]

— Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)

— Exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) nº 2402/96]

— Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]

— Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)

— Isenção de direito aduaneiro [artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2402/96]

— Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)

— Tullfri (artikel 4 förordning (EG) nr 2402/96).

Článek 5

1. Čl. 5 odst. 1 čtvrtá odrážka nařízení (EHS) č. 3719/88 se nepoužije.

2. Bez ohledu na čl. 8 odst. 4 nařízení (EHS) č. 3719/88 nesmí množství propuštěné do volného oběhu překročit množství uvedené v kolonkách 10 a 11 licence. Za tímto účelem se do kolonky 22 zapisuje číslice „0“.

3. Článek 33 odst. 5 nařízení (EHS) č. 3719/88 se použije.

Článek 6

Záruka v souvislosti s dovozními licencemi činí 20 ECU na jednu tunu.

Článek 7

Členské státy sdělí Komisi do 17.00 hodin (bruselského času) pracovního dne následujícího po dni stanoveném v článku 3 pro podávání žádostí tyto údaje z žádosti o licenci:

— jméno žadatele,

— požadované množství,

— původ produktů,

— u produktů pocházejících z Čínské lidové republiky číslo vývozního dokumentu a název lodě.

Článek 8

1. Útvary Komise oznámí telexem nebo faxem členským státům, do jaké míry lze žádostem vyhovět. Jestliže množství obsažená v žádostech překračují množství, jež jsou k dispozici, útvary Komise stanoví a oznámí jednotné procentní snížení.

Licence se vydávají v rámci limitů kvót uvedených v čl. 1 odst. 1 a 2.

2. Poté, co členské státy obdrží oznámení od útvarů Komise, mohou vydat licenci.

Licence jsou platné v rámci Společenství po dobu čtyř měsíců ode dne vydání.

HLAVA II

Maniokový škrob

Článek 9

Žádosti o dovozní licence podle kvót uvedených v čl. 1 odst. 3 a 4 lze podávat u příslušného orgánu členského státu každé úterý nebo, není-li to pracovní den, první následující pracovní den do 13.00 hod. (bruselského času).

Každý žadatel jednající svým jménem může požádat nanejvýš o 1 000 tun.

Článek 10

1. Žádosti o licence a licence samotné uvádějí v kolonce 24 tuto poznámku:

„Dovozní clo snížené o 100 ECU na jednu tunu (nařízení (ES) č. 2402/96)".

2. Vztahuje-li se žádost na škrob pocházející z Thajska, dovážený v rámci vyhrazeného množství 10 000 tun uvedeného v čl. 1 odst. 4, musí být doplněna o vývozní certifikát, vyhotovený v anglickém jazyce podle vzoru obsaženého v příloze II a dodaný příslušným thajským orgánem, tj. „Ministry of Commerce, Department of Foreign Trade".

Žádosti o dovozní licence a licence samotné uvádějí v kolonce 8 „Původ: Thajsko".

Článek 11

Pro dovozy v rámci této hlavy se použijí články 5 a 6.

Článek 12

Členské státy sdělí útvarům Komise do 13.00 hodin (bruselského času) pracovního dne následujícího po dni stanoveném v článku 9 pro podávání žádostí tyto údaje z žádosti o licenci:

— jméno žadatele,

— požadované množství,

— zemi původu v případě škrobu pocházejícího z Thajska a opatřeného thajským vývozním certifikátem.

Článek 13

1. Útvary Komise oznámí telexem nebo faxem členským státům, do jaké míry lze žádostem vyhovět. Jestliže množství obsažená v žádostech překračují množství, jež jsou k dispozici, útvary Komise stanoví a oznámí jednotné procentní snížení.

2. Poté, co členské státy obdrží oznámení od útvarů Komise, mohou vydat licenci.

Licence jsou platné v rámci Společenství po dobu tří měsíců ode dne vydání.

Článek 14

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. ledna 1997.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. prosince 1996.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

People's Republic of China

1. Exporter (name, full address, country) China	2. No 3. Quota, year
4. First consignee (name, full address, country)	**EXPORT CERTIFICATE** **(Sweet potatoes falling wthin CN code 0714 20 90)**
	5. Country of origin **CHINA** 6. Country of destination **EC**
7. Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel)	
8. Descriptions of goods: — Type of products: Δ Pellets Δ Chips Δ Others — Packaging: Δ In bulk Δ Bags Δ Others	9. QUANTITY Metric tonne (Net shipped weight)
10. Competent authority (name, address, country) Imp/Exp Department Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, People's Republic of China 2, Dong Chang An Street, Beijing, China Date: Signature: Stamp:	
For use by EC authorities	
This certificate is valid for 120 days from the date of issue	

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2402/96

SPECIAL FORM FOR MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	

5. TYPE OF PRODUCT	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING
MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK
		☐ ..... BAGS
	ESTIMATED NET WEIGHT	☐ OTHERS

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCT HAS BEEN PRODUCED IN AND EXPORTED FROM THAILAND.

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....

NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES: